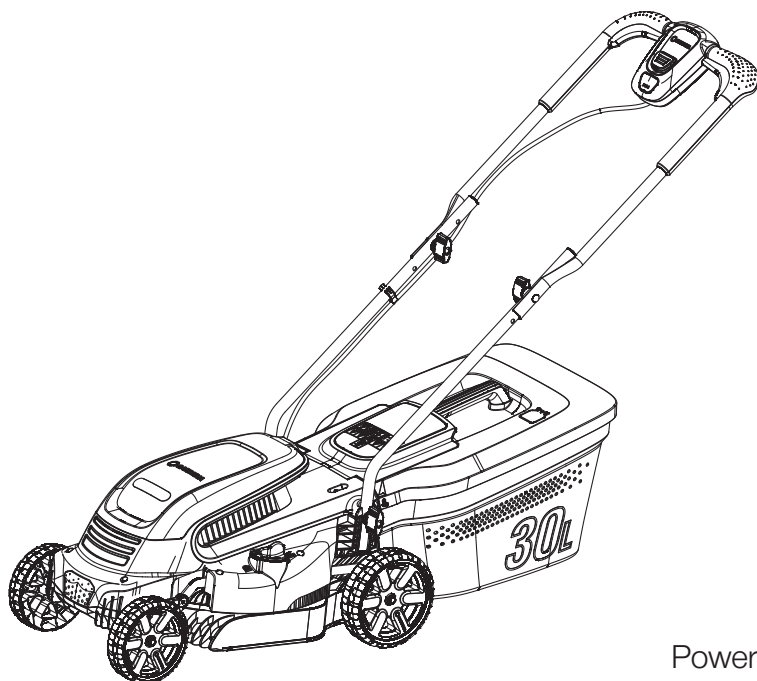




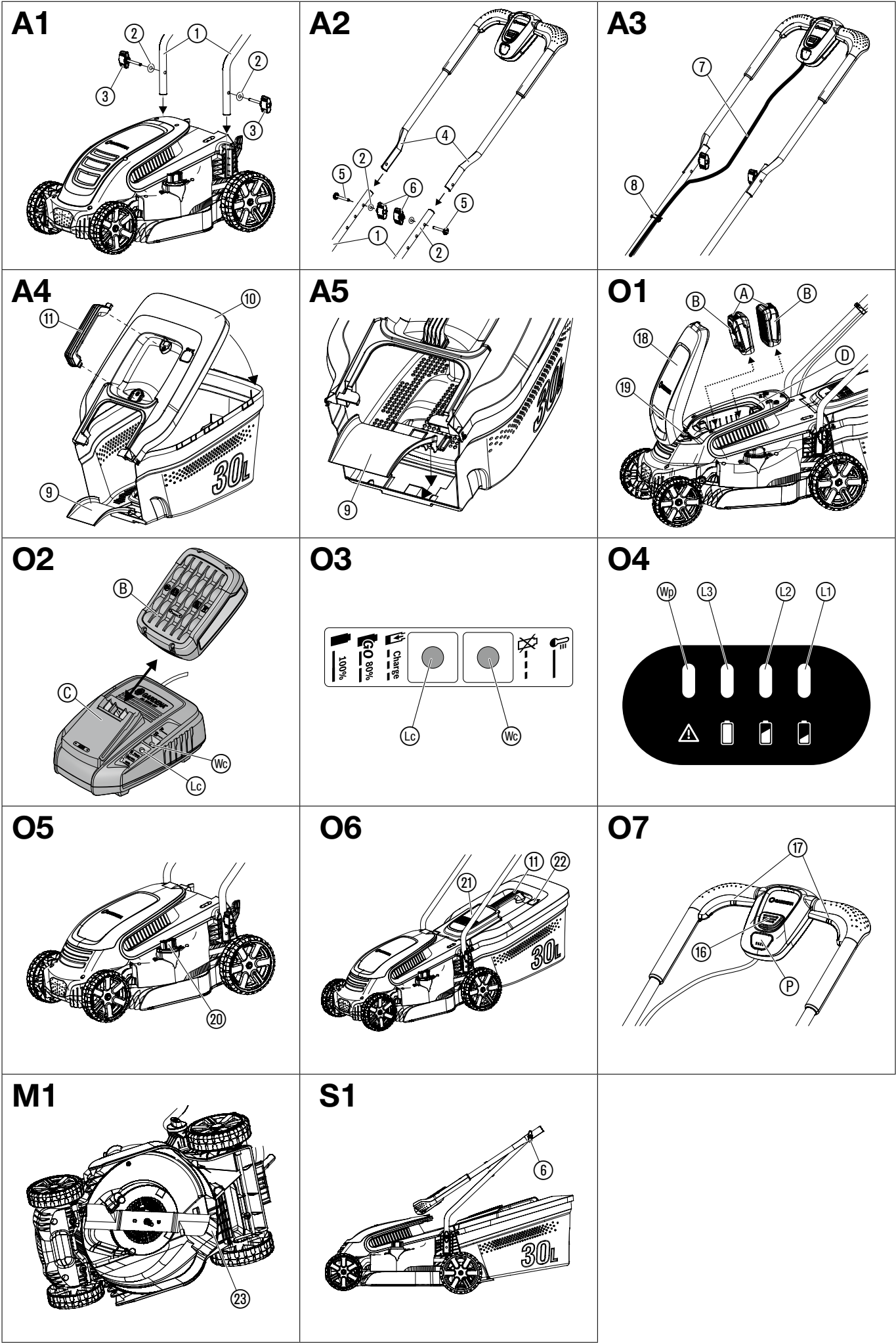
PowerMax 32/36V P4A

Art. 14621

**ET Kasutusjuhend**  
Akuga muruniiduk

---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE Produkthaftung</b><br>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.                                                                                           |
| <b>EN Product liability</b><br>In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.                                                                                                                     |
| <b>FR Responsabilité</b><br>Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.                                 |
| <b>NL Productaansprakelijkheid</b><br>Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.                                                            |
| <b>SV Produkansvar</b><br>I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.                                                                                                                |
| <b>DA Produkansvar</b><br>I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.                                                                                      |
| <b>FI Tuotevastuu</b><br>Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.                                                                                                                                                                                               |
| <b>IT Responsabilità del prodotto</b><br>In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.                                                         |
| <b>ES Responsabilidad sobre el producto</b><br>De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.                                   |
| <b>PT Responsabilidade pelo produto</b><br>De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.                                                                            |
| <b>PL Odpowiedzialność za produkt</b><br>Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę. |
| <b>HU Termékszavatosság</b><br>A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.                                           |
| <b>CS Odpovědnost za výrobek</b><br>V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.                                                                            |
| <b>SK Zodpovednosť za produkt</b><br>V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.                                                         |
| <b>EL Ευθύνη προϊόντος</b><br>Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.                                                               |
| <b>SL Odgovornost proizvajalca</b><br>V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke,izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.                                                                                    |
| <b>HR Pouzdanost proizvoda</b><br>Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.                                                                                                  |
| <b>RO Răspunderea pentru produs</b><br>În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.                               |
| <b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b><br>Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.                                                                                      |
| <b>ET Tootevastutus</b><br>Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.                                                                                                     |
| <b>LT Gaminio patikimumas</b><br>Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.                                                     |
| <b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b><br>Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.                                               |





### OHT! Kehavigastuste oht!

→ Ärge kasutage toodet võsa, hekkide, põõsaste ega puhmaste lõikamiseks, ronitaimede ega rohu lõikamiseks katustelt või rõdult, harude ega okste peenestamiseks ning pinnase ebataasuste silumiseks. Ärge kasutage toodet nõlvadel, mille kalle on suurem kui 20°.

## 1. OHUTUS

### TÄHELEPANU!

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

#### Tootel olevad sümbolid:



Lugege kasutusjuhendit.



Hoidke vahekaugust.



Ettevaatust – teravad lõiketerad – lõiketerad on järeljooksuga.



Rakendage enne tehnohooldustöid töökeskusele.



Kindlustage tööala enne töödega alustamist. Pidage silmas varjatud kaableid.



Tuleohtlik! Lühise oht! Ärge ühendage aku kontakte metalldetailidega.



#### Väljalülitamine:

Võtke enne puhastus- ja hooldustöid aku maha.



Kaitske toodet vihmast tingitud niiskuse ja muu niiskuse eest.

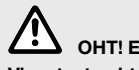


#### Laadija kohta:

Ühendage pistik otsekohe võrgust lahti, kui juhe sai kahjustada või lõigati läbi.

#### Üldised ohutusjuhised

##### Elektriohtus laadija puhul



### OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastuste oht elektrilöögi tõttu.

→ Toode peab saama voolutoite rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti, RCD) kaudu, mille nimivool on maksimaalselt 30 mA.

#### Väljaõpe

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Viige end kurssi masina juhtimisega ja masina õige kasutamisega.
- Ärge kunagi lubage muruniidukit kasutada lastel ega teistel isikutel, kes kasutusjuhendit ei tunne. Kohalike õigusaktidega võidakse määrata kindlaks kasutaja minimaalne vanus.
- Ärge niitke kunagi sel ajal, kui läheduses on inimesi, eriti lapsi, või loomi.
- Mõelge sellele, et masina juhtija või kasutaja on vastutav õnnetuste eest teiste inimestega või nende omandi eest.

#### Ettevalmistavad meetmed

- Masina käitamisel tuleb alati kanda tugevaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge käitage masinat paljajalu ega kergetes sandaalides. Vältige avarate rõivaste ning rippuvate paelte või vöödega rõivaste kandmist.
- Kontrollige maastikku, millel masinat kasutama hakatakse, ja eemaldage seal kõik esemed, mida võidakse masinaga haarata ja eemale paisata.
- Enne kasutamist tuleb alati visuaalse kontrolli teel hinnata, ega lõiketerad, kinnitustihvtid ja kogu lõikeplokk pole ära kulunud või kahjustatud. Ärakulunud või kahjustatud lõiketerasid ja kinnitustihvte tohib tasakaalustamatuse vältimiseks välja vahetada ainult komplektide kaupa. Ärakulunud või kahjustatud viitesildid peab asendama.
- Enne kasutamist tuleb alati üle vaadata ühendusjuhe ja pikendusjuhe, kas neil esineb kahjustuste või ärakulumise märke. Juhul kui juhe saab kasutamisel kahjustada, siis peab selle koheselt toitevõrgust lahti ühendama. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE, KUI SEE ON LAHTI ÜHENDATUD. Ärge kasutage masinat, kui juhe on ära kulunud või kahjustatud.

## ET Akuga muruniiduk

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 1. OHUTUS               | 131 |
| 2. MONTAAŽ              | 133 |
| 3. KÄSITSEMINEN         | 133 |
| 4. HOOLDUS              | 134 |
| 5. HOIULEPANENEK        | 134 |
| 6. TÖRGETE KÕRVALDAMINE | 134 |
| 7. TEHNILISED ANDMED    | 135 |
| 8. LISATARVIKUD         | 135 |
| 9. TEENINDUS/GARANTII   | 135 |

### Instruktsioonide algupärandi tõlge.



Seda toodet võivad kasutada vähemalt 8 aasta vanused ja vanemad lapsed ning püüdnud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete-ga isikud ning puudulike kogemuste ja teadmiste-ga isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastust ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed teha ilma järele-vaatajata. Me soovime, et toodet kasutaks vähemalt 16-aastased isikud.

#### Otstarbele vastav kasutamine:

**GARDENA Muruniiduk** on ette nähtud muru niitmiseks eraaedades ja aiamaadel.

Toode ei sobi pikaajaliseks käitamiseks.

## Ümberkäimine

- Niitke ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse puhul.
  - Juhul kui võimalik, vältige seadme kasutamist märja rohu puhul.
  - Pidage nõlvadel alati silmas korralikku jalgealust.
  - Juhtige masinat ainult sammukiirusega.
  - Niitke alati kallaku suhtes risti, mitte kunagi üles- ega allapoole.
  - Olge eriti ettevaatlik siis, kui muudate nõlval olles liikumissuunda.
  - Ärge niitke ülemäära järskudel nõlvadelt.
  - Olge eriti ettevaatlik siis, kui keerate muruniiduki ringi või tõmbate seda enda poole.
  - Peatage lõiketera(d), kui peate kallutama muruniidukit transpordiks üle teistsuguste pindade kui rohu ning kui liigutate muruniidukit niidetavast pinnast eemale ja selle suunas.
  - Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitseesadiste või kaitsevõre-dega või ilma paigaldatud kaitseesadisteta, nt ilma pörkelkipideta ja/või ilma rohkugumisseadisteta.
  - Startige või rakendage käivituslülitit tööle ettevaatlikult, vastavalt tootja juhiste-le. Pidage silmas jalgade piisavat vahekaugust lõiketera(de)st.
  - Mootori startimise või käivitamise ajal ei tohi muruniidukit kallutada, välja arva-tud siis, kui muruniidukit peab selle protsessi ajal ülespoole tõstma. Sellisel juhul kallutage seda ainult niikaugelt, kui see tingimata vajalik on, ning tõstke üles ainult kasutajast eemalepööratud külj.
  - Ärge startige mootorit siis, kui seisate väljaviskekanali ees.
  - Ärge kunagi minge käte ega jalgadega pöörlevate detailide vastu või nende alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast eemal.
  - Ärge tõstke ega kandke muruniidukit kunagi töötava mootoriga.
  - Seisake mootor ja tõmmake startidivõti välja. Veenduge selles, et kõik liikuvad detailid oleksid täielikult seisma jäänud:
    - alati, kui lahkute muruniiduki juurest;
    - enne, kui hakkate vabastama blokeeringuid või kõrvaldama ummistusi väljaviskekanalist;
    - enne, kui hakkate muruniidukit üle kontrollima, puhastama või selle kallal töötama; ja
    - kui olete tabanud mingit võõrkeha. Otsige muruniidukilt kahjustusi ja viige läbi vajalikud parandustööd, enne kui te selle uuesti startite ja muruniidukiga töötama hakkate.
- Juhul kui muruniiduk hakkab ebatavaliselt tugevasti vibreerima, siis on vaja see otsekohe üle kontrollida:
- otsige kahjustusi;
  - viige läbi kahjustatud detailide vajalikud parandustööd;
  - kandke hoolt selle eest, et kõik mutrid, tihvtid ja poldid oleksid tugevasti kinni keeratud.

## Hooldus ja hoiulepanek

- Kandke hoolt selle eest, et kõik mutrid, tihvtid ja poldid oleksid tugevasti kinni keeratud ning et seade oleks turvalises tööseisundis.
- Kontrollige rohkugumisseadist regulaarselt kulumise või toimimisvõime kaotuse osas.
- Asendage ohutusest tingitud põhjustel ära kulunud või kahjustatud detailid.
- Pidage silmas seda, et mitme lõiketeraga masinate puhul võib ühe lõiketera liikumine kutsuda esile ülejäänud lõiketerade pöörlemise.
- Jälgige masina seadistamisel seda, et sõrmed ei jääks liikuvate lõiketerade ja masina paigalseisvate detailide vahele kinni.
- Enne kui masina hoiule panete, laske mootoril maha jahtuda.
- Pidage lõiketerade hooldamisel silmas seda, et lõiketerad võivad liikuda isegi siis, kui pinge allikas on välja lülitatud.
- Kasutage eranditult originaalvaruosi ja -tarvikuid.

## Täiendavad ohutusjuhised

### Ohutu ümberkäimine akudega



**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja instruktsioone.**

Suutmatus järgida ohutusjuhiseid ja instruktsioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke neid instruktsioone kindlas kohas.** Kasutage laadijat ainult siis, kui saate selle kõiki funktsioone täielikult hinnata ja neid ilma piiranguteta teostada või kui olete saanud vastavad instruktsioonid.

→ **Vaadake kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal laste järele.** Sellega tagate, et lapsed ei mängiks laadijaga.

→ **Laadige ainult POWER FOR ALL süsteemi PBA 18V tüüpi liitiumioo-nakusid alates mahtuvusest 1,5 Ah (alates 5 akuelemendist). Aku pinge peab laadija akulaadimispingega kokku sobima. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.** Vastasel korral tekib tulekahju- ja plahvatusoht.

→  **Ärge jätke laadijat vihma või niiskuse kätte.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.

→ **Hoidke laadija puhas. Mustumise tõttu tekib elektrilöögi oht.**

→ **Kontrollige laadija, kaabel ja pistik enne igat kasutuskorda üle. Ärge kasutage laadijat, juhul kui olete kahjustusi kindlaks teinud. Ärge**

**avage laadijat ise ning laske seda parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistide poolt ja ainult originaalvaruosadega.**

Kahjustatud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi riski.

→ **Ärge kasutage laadijat kergesti süttiva aluspinna peal (nt paberi, tekstiilide jms peal) ega tuleohtlikus ümbruskonnas.**

Laadimisel esineva laadija soojenemise tõttu tekib tulekahjuoht.

→ Kui on vajalik ühendusjuhtme asendamine, siis tuleb turvaohutuse vältimiseks lasta seda teha GARDENA poolt või GARDENA elektritööriistade volitatud klienditeeninduskeskuse poolt.

→ **Ärge kasutage toodet sel ajal, kui seda laetakse.**

→ **Käesolevad ohutusjuhised kehtivad ainult POWER FOR ALL süsteemi liitiumioonakude PBA 18V kohta.**

→ **Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemi tootjate toodetes.** Ainult nii saate akut kaitsta ohtliku ülekoormuse eest.

→ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.**

Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, tekib tulekahjuoht, kui kasutada seda muude akudega.

→ **Aku tarnitakse tehases osaliselt laetuna.**

Selleks et tagada aku täielikku võimsust, laadige aku enne esimest kasutamist laadijas täielikult.

→ **Hoidke akusid lastele kättesaamatu.**

→ **Ärge avage akut.** Tekib lühise oht.

→ **Aku kahjustuse ja asjatundmatu kasutamise korral võib sellest väljuda aursid. Aku võib süttida või plahvatada.**

Juhtige juurde värsket õhku ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Need aursid võivad hingamisteid ärritada.

→ **Vale kasutamise või kahjustatud aku korral võib akust tuleohtlikku vedelikku välja nõrguda. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis pöörduge lisaks arsti poole.**

Väljanõrguv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.

→ **Defektse aku korral võib vedelik välja nõrguda ja kõrvalasuvaid esemeid niisutada. Kontrollige asjaomased detailid üle.**

Puhastage need või vahetage need vajaduse korral välja.

→ **Ärge akut lühistage. Hoidke mittekasutatav aku eemal kirjaklambri-test, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metall-esemetest, mis võiksid kutsuda esile kontaktide sildamise.**

Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

→ **Teravate esemete, nagu nt naela või kruvikeeraja tõttu, või välise jõu toimel võib aku kahjustada saada.**

Võib tekkida sisemine lühis ning aku võib süttida, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.

→ **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.**

Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

→  **Kaitske akut kuumuse eest, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.**



Tekib plahvatus ja lühise oht.

→ **Kasutage ja ladustage akut ainult ümbruskonna temperatuuril vahemikus -20 °C kuni +50 °C.**

Ärge jätke akut nt suvel autosse vedelema. Temperatuuridel <0 °C võib vasta-vait seadme spetsiifikale esineda piiratud toimivust.

→ **Laadige akut ainult ümbruskonna temperatuuridel vahemikus 0 °C kuni +45 °C.**

Laadimine sellest temperatuurivahemikust väljaspool võib akut kahjustada või tulekahjuohtu suurendada.

## Elektrihoutus



**OHT! Südameseiskuse oht!**

Antud toode tekitab käitamisil elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et välistada selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.

Kasutage akuga toodet ainult -10 °C kuni 40 °C vahel.

Ärge kasutage toodet niisketes tingimustes.

Kaitske aku kontakte niiskuse eest.

## Isiklik ohutus



**OHT! Lämmumise oht!**

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämmumise oht väikelastele. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

Ärge kasutage startidihobasid vaheldumisi.

Ärge võtke toodet osadeks rohkem kui selle tarneseisundini.

Kandke kindaid, libisemiskindlaid jalatseid ja silmakaitseid.

Startige muruniidukit ainult püstiselt monteeritud käepidemega.

Vältige muruniiduki ülekoormust.

Ärge töötage tootega siis, kui olete väsinud või haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.



## 2. MONTAAŽ



### OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui toodet monteerima hakkate, oodake ära, kuni tera on seisma jäänud, eemaldage turvavõti ja pange kindad kätte.

### Alumiste juhtraudade monteerimine [joonis A1]:

- Lükake alumised juhtraudad ① juhtraua kinnitustesse ④. Veenduge, et juhtraudad ① oleksid täielikult sisse pistetud ja etjuhtraudades olevad augud oleksid juhtraua kinnitustes olevate aukude järgi välja rihitud.
- Pange alusleib ② tiibkrui ③ otsa.
- Pistke tiibkrui ③ niidukil olevasse keermestatud avasse.
- Keerake tiibkrui ③ kinni.

### Ülemise juhtraua monteerimine [joonis A2]:

- Pistke ülemine juhtraud ④ alumiste juhtraudade ① otsa. Veenduge, et juhtraud oleksid täielikult sisse pistetud ja et juhtraudades olevad augud oleksid välja rihitud.
- Suruge poldid ⑤ läbi aukude.
- Pange alusleibid ② ja tiibmutrid ⑥ poltide ⑤ otsa.
- Keerake tiibmutrid ⑥ kinni.

### Kaabli kinnitamine juhtrauale [joonis A3]:

→ Kinnitage kaabel ⑦ klambritega ⑧ juhtrauale. Veenduge, et kaabel ei oleks ülemise ja alumise juhtraua vahele kinni kilitunud.

### Rohukogumiskorvi monteerimine [joonis A4/A5]:

- Pöörake rohukogumiskorvi kate ⑩ peale. Veenduge, et kate oleks rohukogumiskorvi peal välja rihitud.
- Vajutage kate ⑩ rohukogumiskorvi peale, kuni ühendused kuuldavalt fikseeruvad. Veenduge, et kõik ühendused oleksid fikseerunud.
- Suruge käepide ⑪ rohukogumiskorvi peale, kuni ühendused kuuldavalt fikseeruvad.
- Suruge tühjendusrenn ⑨ ülevalt rohukogumiskorvi sisse ja tõmmake tühjendusrenni ⑨ ettepoole, kuni see kuuldavalt fikseerub.

## 3. KÄSITSEMINEN



### OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui toodet seadistama või transportima hakkate, oodake ära, kuni tera on seisma jäänud, eemaldage turvavõti ja pange kindad kätte.

### Aku laadimiseks [joonis O1/O2/O3]:



### TÄHELEPANU!

→ Järgige võrgupinget! Vooluallika pinget peab laadija tüübisildil olevate andmetega kokku langema.

### GARDENA akuga niiduki (art. nr. 14621-55) puhul ei kuulu aku ega laadija tarnekomplekti.

Tänu intelligentsele laadimisprotsessile tuvastatakse aku laetuse aste automaatselt ning seda laetakse sõltuvalt aku temperatuurist ja pingest vastavalt laadimise optimaalse voolutugevusega.

Seeläbi säästate akut ja see jääb laadijas säilitamise puhul alati täielikult laetuks.

- Avage kaas ⑧.
- Vajutage lukustuse vabastusnuppe ④ ja võtke akud ⑥ akusahtlist ① välja.
- Ühendage akulaadija ③ võrgu pistikupesasse.
- Lükake aku ⑥ akulaadija ③ laadimispiilusse.

**Akut laetakse, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ vilgub roheliselt.**

**Aku on täielikult laetud, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ põleb pidevalt roheliselt** (Laadimiskestuse, vt 7. TEHNILISED ANDMED).

- Kontrollige laadimise ajal regulaarsete ajavahemike tagant laadimisolekut.

- Kui aku ⑥ on täielikult laetud, siis ühendage aku ⑥ laadija ③ küljest lahti ja laadige teist akut.

### Märgutulede elementide tähendus:

#### Laadijal olev märgutuli:

**Aku laadimise rohelise märgutuli ⑤ (kiiresti) vilkuv tuli**



Kiiralaadimise protsessi signaalseeritakse aku laadimise rohelise märgutuli ⑤ kiire vilkumise teel.

**Juhis:** kiiralaadimise protsess on võimalik ainult siis, kui aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikku, vt 7. TEHNILISED ANDMED.

**Aku laadimise rohelise märgutuli ⑤ (aeglaselt) vilkuv tuli**

Aku umbes 80 % laetuse taseme puhul **vilgub** aku laadimise roheline märgutuli ⑤ aeglaselt.

Aku võib koheks kasutamiseks välja võtta.



**Aku laadimise rohelise märgutuli ⑤ püsivalt põlev tuli**



Aku laadimise rohelise märgutuli ⑤ **püsivalt põlev** tuli signaalseerib, et aku on täielikult laetud.

Kui akut pole sisse pistetud, siis signaalseerib aku laadimise märgutuli ⑤ **püsivalt põlev** tuli, et võrgupistik on pistikupesasse ühendatud ja et laadija on käitamisevalmis.

**Aku tõrke punase märgutuli ⑥ püsivalt põlev tuli**



Aku tõrke **punase** märgutuli ⑥ **püsivalt põlev** tuli signaalseerib, et aku temperatuur jääb väljapoole lubatud laadimistemperatuuri vahemikku, vt 7. TEHNILISED ANDMED.

Niipea kui on jõutud lubatud temperatuurivahemikku, lülitub laadija automaatselt ümber kiiralaadimisele.

**Aku tõrke punase märgutuli ⑥ vilkuv tuli**



Aku tõrke **punase** märgutuli ⑥ **vilgub** signaalseerib laadimisprotsessi mõnda teist tõrget, vt 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

### Tootel olev aku laetuse taseme märgutuli ⑤ [joonis O4/O7]:

**Pärast toote käivitamist näidatakse 5 sekundiks aku laetuse taseme märgutuli ⑤.**

| Aku laetuse tase     | Aku laetuse taseme märgutuli |
|----------------------|------------------------------|
| 67 – 100 % on laetud | ⑤, ⑥ ja ⑦ põlevad roheliselt |
| 34 – 66 % on laetud  | ⑤ ja ⑥ põlevad roheliselt    |
| 11 – 33 % on laetud  | ⑤ põleb roheliselt           |
| 0 – 10 % on laetud   | ⑤ vilgub roheliselt          |

### Kui LED ⑤ vilgub roheliselt, siis peab akut laadima.

Kui tõrke LED ⑥ põleb või vilgub, vt 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

### Lõikekõrguse seadistamine [joonis O5]:

Lõikekõrgust saab seadistada 12 asendis vahemikus 20 – 60 mm.

- Lõikekõrguse vähendamiseks suruge ja pöörake seadistusratast ② kellaosuti suunas.
- Lõikekõrguse suurendamiseks suruge ja pöörake seadistusratast ② kellaosuti vastassuunas.

### Niiduki kasutamine koos rohukogumiskorviga [joonis O6]:



### OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui tera pöörleb või kui niiduk kogemata käivitub.

- Enne, kui kaitseklapi avate, oodake ära, kuni tera on seisma jäänud, eemaldage turvavõti ja pange kindad kätte.
- Ärge puutuge kätega väljaviskeava.

- Tõstke kaitseklappi ② ülespoole.
- Pange rohukogumiskorv seda käepidemest ① hoides niidukisse sisse. Veenduge, et rohukogumiskorv istuks kindlalt.
- Startige niiduk.
- Niitmisel avaneb täitetaseme näidik ②. Kui see niitmise ajal sulgub, siis on rohukogumiskorv täis.
- Peatage niiduk.
- Tõstke kaitseklappi ② ülespoole.
- Võtke rohukogumiskorv seda käepidemest ① hoides välja.
- Tühjendage rohukogumiskorv.

### Niiduki startimine [joonis O1/O7]:



### OHT! Kehavigastuste oht!

Esineb vigastuste oht, kui toode ei peatu stardihoovast lahti lastes.

- Ärge turvaseadistest ega lülitist mööda minge. Ärge kinnitage näiteks stardihooa käepideme külge.

#### Käivitamine:

Toode on varustatud kahe käe turvaseadise (Stardihoob ja turvatõkis), mis takistab toote kogemata sisselülitamist.

On olemas kaks stardihooba ⑦. Käivitamiseks peab kasutama ühte nendest.

Me soovime mitte kasutada 2 erineva mahtuvusega akut.

1. Avage kaas ⑩.
2. Asetage akud ⑨ akusahtlisse ⑪, kuni need kuuldavalt fikseeruvad.
3. Pistke turvavõti ⑨ niidukisse ja pöörake see asendisse 1.
4. Suruge ühe käega turvatõkist ⑩ ning tõmmake teise käega stardihooba ⑦.  
*Niiduk käivitub ja 5 sekundiks näidatakse aku laetuse taseme märgutuld ②.*
5. Laske turvatõkis ⑩ lahti.

#### Peatamine:

1. Laske stardihoob ⑦ lahti.  
*Niiduk peatub.*
2. Pöörake turvavõti ⑨ asendisse 0 ja võtke see välja, et takistada aku tühjakslaadimist.

#### Näpunäited niiduki kasutamiseks:

Kui väljaviskeavas paikneb rohu jääke, siis tõmmake niidukit ca 1 m võrra tagasi, niit et rohu jäägid saaksid allapoole välja kukkuda.

Hoolitsetud muru saamiseks soovime niita muru regulaarselt, võimaluse korral kord nädalas. Muru muutub tihedamaks, kui seda regulaarselt niidetakse.

Pärast pikemaid niitmispause (puhkuse muru) niitke kõigepealt suurima lõikekõrgusega ühes suunas ja seejärel lisaks risti soovitud lõikekõrgusega.

Niitke muru võimaluse korral ainult kuivas seisundis. Kui rohi on niiske, saate te ebakorrapärase lõikemustri.

#### Lõikejõudlus ja aku laadimiskord:

Murupinna suurus aku iga laadimiskorra kohta sõltub erinevatest teguritest, nagu niiskusest, rohu tihedusest ja lõikekõrgusest. Pinna optimaalseks kasutamiseks ärge lülitage niidukit liiga tihti sisse ja välja, kuna seetõttu lüheneb aku tööaeg. Lõikejõudlust aku iga tööaja kohta saab optimaalselt kasutada suurema lõikekõrguse ja sagedase niitmise abil.

## 4. HOOLDUS

**OHT! Kehavigastuste oht!**  
**Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.**  
→ Enne, kui toodet hooldama hakkate, oodake ära, kuni tera on seisma jäänud, eemaldage turvavõti ja pange kindad kätte.

#### Niiduki puhastamine:

**OHT! Kehavigastuste oht!**  
**Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.**  
→ Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).  
→ Ärge puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahustitega. Mõned neist võivad hävitada olulisi plastosi.

Õhutuspiilud peavad olema alati puhtad.

#### Niiduki alumise külje puhastamine [joonis M1]:

Alumist külge on kõige lihtsam puhastada kohe pärast niitmist.

1. Asetage niiduk ettevaatlikult külje peale.
2. Puhastage alumine külg, tera ja väljaviskeava ③ harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

#### Niiduki ülemise külje ja rohukogumiskorvi puhastamine:

1. Puhastage ülemine külg niiske lapiga.
2. Puhastage õhupilud ja rohukogumiskorv pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

#### Aku ja akulaadija puhastamine:

Enne, kui ühendate akulaadija, tagage, et aku ja akulaadija pealispind ning kontaktid oleksid alati puhtad ja kuivad.

#### Ärge kasutage voolavat vett.

→ **Akulaadija:** Puhastage kontaktid ja plastosad pehme, kuiva lapiga.

→ **Aku:** Puhastage aku õhutuspiilud ning ühendused aeg-ajalt pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

## 5. HOIULEPANEK

#### Kasutuselt kõrvaldamine: [joonis S1]:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

1. Pöörake turvavõti asendisse 0 ja võtke see välja, et takistada aku tühjakslaadimist.
2. Võtke aku maha.
3. Laadige akut.
4. Puhastage niiduk, aku ja laadija (vt 4. HOOLDUS).
5. Ruumisäästvaks hoiulepanekuks päästke lahti tiibmutrid ⑥, kuni juhtraua saab kergesti kokku pöörata.  
*Veenduge, et kaabel ei oleks ülemise ja alumise juhtraua vahele kinni kiilunud.*
6. Pange niiduk, aku ning akulaadija hoiule kuiva, suletud ja pakasekindlasse kohta.

#### Kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL)



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

#### TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

#### Aku kasutuselt kõrvaldamine:



GARDENA aku sisaldab liitium-ioon elemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

Li-ion

#### TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage akud kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

1. Laadige liitium-ioon elemendid täielikult tühjaks (pöörduge GARDENA teenindusse).
2. Kindlustage liitium-ioon elementide kontaktid lühise vastu.
3. Kõrvaldage liitium-ioon elemendid kasutuselt nõuetekohaselt.

## 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

**OHT! Kehavigastuste oht!**  
**Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.**  
→ Enne, kui toote tõrkeid kõrvaldama hakkate, oodake ära, kuni tera on seisma jäänud, eemaldage turvavõti ja pange kindad kätte.

#### Tera väljavahetamine:

**OHT! Kehavigastuste oht!**  
**Lõikevigastuste oht, juhul kui tera on kahjustatud, kooldunud, pöörleb tasakaalustamata või kui selle lõikeservadel on tärkeid.**  
→ Ärge kasutage niidukit kahjustatud või kooldunud teraga, tasakaalustamata teraga või kui lõikeservadel on tärkeid.  
→ Ärge tera täiendavalt lihvide.

GARDENA varuosi saate hankida oma GARDENA edasimüüjalt või GARDENA teenindusest.

#### Kasutage ainult GARDENA originaaltera:

• **GARDENA asendustera** art. nr. 4100

→ Laske tera välja vahetada GARDENA teeninduse või GARDENA poolt volitatud lepingulise edasimüüja poolt.

| Probleem                                       | Võimalik põhjus                                                   | Kõrvaldamine                                                                                |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mootor on blokeeritud ja põhjustab müra</b> | Mootor on blokeeritud.                                            | → Eemaldage takistus.                                                                       |
|                                                | Lõikekõrgus on liiga madal.                                       | → Seadistage suurem lõikekõrgus.                                                            |
| <b>Tugev müra, niiduk koliseb</b>              | Mootoril, kinnitusel või niiduki korpusel olevad poldid on lahti. | → Laske polte järelpingutada volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt. |

| Probleem                                                                                                                                     | Võimalik põhjus                                                          | Kõrvaldamine                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niiduk töötab ekstsentriliselt või vibreerib tugevasti                                                                                       | Tera on kahjustatud / kulunud või terahoidik on lahti tulnud.            | → Laske tera täiendavalt kinnitada või välja vahetada volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt.                 |
|                                                                                                                                              | Tera on tugevasti määrdunud.                                             | → Puhastage niiduk (vt 4. HOOLDUS). Kui seeläbi probleemi kõrvaldada ei saa, siis pöörduge GARDENA teeninduse poole.                 |
| Muru ei ole puhtalt niidetud                                                                                                                 | Tera on nüri või kahjustatud.                                            | → Laske tera GARDENA teeninduse poolt välja vahetada.                                                                                |
|                                                                                                                                              | Lõikekõrgus on liiga madal.                                              | → Seadistage suurem lõikekõrgus.                                                                                                     |
| Niiduk ei käivitu või seiskub.<br>LED ☹️ vilgub roheliselt [joonis 04]                                                                       | Aku on tühi.                                                             | → Laadige akut.                                                                                                                      |
| Niiduk ei käivitu või seiskub.<br>Törke LED 🚫 põleb punaselt [joonis 04]                                                                     | Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole.                      | → Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C ... +45 °C.                                                                |
|                                                                                                                                              | Niidukil olevate aku kontaktide vahel on veetilku või niiskust.          | → Eemaldage veetilgad / niiskust kuiva lapi abil.                                                                                    |
|                                                                                                                                              | Mootor on blokeeritud.                                                   | → Eemaldage takistus. Käivitage uuesti.                                                                                              |
| Niiduk ei käivitu või seiskub.<br>Törke LED 🚫 vilgub punaselt [joonis 04]                                                                    | Toode on defektne.                                                       | → Pöörduge GARDENA teeninduse poole.                                                                                                 |
|                                                                                                                                              | Aku ei ole täielikult akusahtlisse asetatud.                             | → Asetage aku täielikult akusahtlisse, kuni see kuuldavalt fikseerub.                                                                |
| Niiduk ei käivitu või seiskub.<br>Törke LED 🚫 ei põle [joonis 04]                                                                            | Turvavõti ei ole pööratud asendisse 1.                                   | → Pöörake turvavõti asendisse 1.                                                                                                     |
|                                                                                                                                              | Aku on defektne.                                                         | → Asendage aku.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                              | Toode on defektne.                                                       | → Pöörduge GARDENA teeninduse poole.                                                                                                 |
|                                                                                                                                              | Aku ei ole (õigesti) otsa pandud.                                        | → Pange aku korrektselt laadija otsa.                                                                                                |
| Laadimisprotsess ei ole võimalik.<br>Aku laadimise roheline märgutuli ☺️ põleb püsivalt.<br>Aku törke punane märgutuli 🚫 vilgub. [Joonis 03] | Aku kontaktid on mustunud.                                               | → Puhastage aku kontaktid (nt akut mitu korda otsa pistes ja lahti ühendades. Vajaduse korral asendage aku).                         |
|                                                                                                                                              | Aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikust väljapoole. | → Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C ... +45 °C.                                                                |
|                                                                                                                                              | Aku on defektne.                                                         | → Asendage aku.                                                                                                                      |
| Aku laadimise roheline märgutuli ☺️ / aku törke punane märgutuli 🚫 ei põle [joonis 03]                                                       | Laadija võrgupistik ei ole (õigesti) sisse pistetud.                     | → Pistke võrgupistik (täielikult) pistikupesasse.                                                                                    |
|                                                                                                                                              | Pistikupesa, võrgukaabel või laadija on defektne.                        | → Kontrollige võrgupinget. Laske vajaduse korral laadijat volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt kontrollida. |



**JUHIS:** Palun pöörduge muude rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

## 7. TEHNILISED ANDMED

| Akuga muruniiduk                                                                                          | Ühik   | Väärtus (art. nr. 14621) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Tera pöörlemissagedus                                                                                     | p/min  | 3300                     |
| Lõikelaius                                                                                                | cm     | 32                       |
| Lõikekõrguse seadistamine (12 asendit)                                                                    | mm     | 20 – 60                  |
| Rohukogumiskorvi maht                                                                                     | l      | 30                       |
| Kaal (ilma akuta)                                                                                         | kg     | 8,6                      |
| Helirõhutase L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup><br>Määramatus k <sub>PA</sub>                                  | dB (A) | 71<br>2,5                |
| Müravõimsustase L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup> :<br>möödetud / garanteeritud<br>Määramatus k <sub>WA</sub> | dB (A) | 84 / 85<br>0,9           |

| Akuga muruniiduk                                                                               | Ühik             | Väärtus (art. nr. 14621) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------|
| Käsivarre ja käelaba vibratsioon a <sub>vhw</sub> <sup>1)</sup><br>Määramatus k <sub>vhw</sub> | m/s <sup>2</sup> | 0,5<br>1,5               |
| Möötemeetod vastavalt: <sup>1)</sup> EN 60335-2-77 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC                 |                  |                          |



**JUHIS:** Näidatud vibratsiooni emissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt standardit katsemeetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavahe- liseks võrdluseks. Seda väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise käigus varieeruda.

| Süsteemi aku<br>PBA 18V 2,5Ah W-B | Ühik   | Väärtus (art. nr. 14903) |
|-----------------------------------|--------|--------------------------|
| Aku ping                          | V (DC) | 18                       |
| Aku mahtuvus                      | Ah     | 2,5                      |
| Elementide arv (Li-ioon)          |        | 5                        |

Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akulaadidajad: AL 18..CV.

| Akulaadija AL 1830 CV P4A                 | Ühik   | Väärtus (art. nr. 14901) |
|-------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Võrgupinge                                | V (AC) | 220 – 240                |
| Võrgusagedus                              | Hz     | 50 – 60                  |
| Nimivõimsus                               | W      | 26                       |
| Aku laadimispinge                         | V (DC) | 18                       |
| Maksimaalne aku laadimise<br>voolutugevus | A      | 3,0                      |

|                                              |     |         |
|----------------------------------------------|-----|---------|
| Aku laadimisaeg 80 % / 97...100 % (ca)       |     |         |
| PBA 18V 2,0Ah W-B                            | min | 32 / 45 |
| PBA 18V 2,5Ah W-B                            | min | 40 / 60 |
| PBA 18V 4,0Ah W-C                            | min | 64 / 95 |
| Laadimistemperatuuri<br>lubatud vahemik      | °C  | 0 – 45  |
| Kaal vastavalt EPTA<br>protseduurile 01:2014 | kg  | 0,17    |
| Kaitseklass                                  |     | □ / II  |

Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akud: PBA 18V.

## 8. LISATARVIKUD

|                                                          |                                                                 |                                  |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| GARDENA asendustera                                      | Asenduseks nüridele teradele.                                   | art. nr. 4100                    |
| GARDENA Süsteemi aku<br>PBA 18V/45 P4A<br>PBA 18V/72 P4A | Aku täiendava tööaja tarbeks või vahetuseks.                    | art. nr. 14903<br>art. nr. 14905 |
| GARDENA Aku kiirilaadija<br>AL 1830 CV P4A               | POWER FOR ALL süsteemi akude PBA 18V..W-.. kiireks laadimiseks. | art. nr. 14901                   |

## 9. TEENINDUS/GARANTII

### Teenindus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

### Garantiideklaratsioon:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

GARDENA Manufacturing GmbH annab kõigile GARDENA uutele originaaltoodetele 2 aastat garantiid alates esmasest ostust edasimüüjalt, kui tooteid on kasutatud eranditult isiklikuks tarbeks. Teisesturult omandatud toodete osas käesolev tootja garantii ei kehti. Antud garantii puudutab kõiki olulisi tootel esinevaid puudusi, mis on tõendatult tekkinud materjali- või tootmisvigade tagajärjel. Kui see garantii kuulub täitmisele, siis kas tarnitakse täisfunktsionaalne asendustoodet või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenusele kehtivad järgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusjuhendis toodud soovitusi.
- Ei ostja ega kolmandad isikud ei ole püüdnud toodet avada või parandada.
- Käitamisel kasutati ainult GARDENA varu- ja kuluosade originaale.
- Ostu tõendava dokumendi esitamine.

Osade ja komponentide tavapärane kulumine (näiteks teradel, terade kinnitusedetailidel, turbiinidel, valgustusseadmetel, kiil- ja hammasrihmadel,





tiivikutel, õhufiltritel, süüteküünaldel), visuaalsed muutused ning kuluosad ja kulumaterjalidest osad on garantiist välistatud.

Tootja garantii piirdub asendustarne ja parandamisega vastavalt eespool nimetatud tingimustele. Teised meie kui tootja vastu suunatud nõuded, näiteks kahju hüvitamiseks, ei ole tootja garantiiga põhjendatud. Käesolev tootja garantii **ei** puuduta loomulikult edasimüüja/müüja vastu esitatavaid seadustes ja lepingutes sätestatud garantii täitmisenõudeid.

Tootja garantii puhul kohaldatakse Saksamaa Liitvabariigi õigusnorme.

Garantiijuhtumi korral saatke palun defektne toode koos ostu tõendava dokumendi koopia ja vea kirjeldusega piisavalt frankeerituna GARDENA teeninduse aadressile.

**Kuluosad:**

Tera ja rattad on kuluosad ning seega garantii alt välistatud.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Produktbezeichnung:<br/>Description of the product:<br/>Désignation du produit :<br/>Beschrijving van het product:<br/>Beskrivning av produkten:<br/>Beskrivelse af produktet:<br/>Tuotteen kuvaus:<br/>Descrizione del prodotto:<br/>Descripción del producto:<br/>Descrição do produto:<br/>Opis produktu:<br/>A termék leírása:<br/>Popis výrobku:<br/>Popis produktu:<br/>Περιγραφή του προϊόντος:<br/>Opis izdelka:<br/>Opis proizvoda:<br/>Descrierea produsului:<br/>Описание на продукта:<br/>Toote kirjeldus:<br/>Gaminio aprašas:<br/>Izstrādājuma apraksts:</p> | <p><b>Akku-Rasenmäher<br/>Battery Lawnmower<br/>Tondeuse sur batterie<br/>Accu-grasmaaier<br/>Accu-gräsklippare<br/>Accu-plazeklipper<br/>Akkukäyttöinen ruohonleikkuri<br/>Rasaerba a batteria<br/>Cortacésped de batería recargable<br/>Máquina de cortar relva a bateria<br/>Akumulatorowe kosiarki do trawy<br/>Akkumulátoros fűnyíró<br/>Akumulatorová sekačka na trávnik<br/>Akumulatorová kosačka<br/>Χλοοκοπτικό μπαταρίας<br/>Akumulatorska kosilnica<br/>Baterijska kosilica za travu<br/>Masina de tuns iarba<br/>Акумулаторна косачка<br/>Akuga muruniiduk<br/>Akumulatorinė vejapjovė<br/>Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs</b></p> | <p>Harmonisierte EN-Normen /<br/>Harmonised EN:</p> <p>Schall-Leistungspegel:<br/>Noise level:<br/>Niveau sonore :<br/>Geluidsniveau:<br/>Ljudnivå:<br/>Støjniveau:<br/>Äänitaso:<br/>Nível de ruído:<br/>Poziom hałas:<br/>Zajszint:<br/>Hladina hluku:</p> <p>gemessen / garantiert<br/>measured / guaranteed<br/>mesuré / garanti<br/>gemeten / gegarandeerd<br/>gemätt / garanterad<br/>mält / garanteret<br/>mitattu / taattu<br/>misurato / garantito<br/>medido / garantizado<br/>medido / garantido<br/>zmierzony / gwarantowany<br/>mért / garantált<br/>naměřená / zaručená</p> | <p><b>EN ISO 12100<br/>EN 60335-1<br/>EN 60335-2-77</b></p> <p>Ladegerät/ Charger:<br/><b>EN 60335-2-29</b></p> <p>Hladiny hluku:<br/>Ενρίσθ βορρβου:<br/>Raven zvočne moči:<br/>Razina buke:<br/>Nível de zgomot:<br/>Ниво на шум:<br/>Műrástase:<br/>Triukšmo lygis:<br/>Troškņa līmenis :</p> <p>nameráné/zaručené<br/>μετρημένο / εγγυημένο<br/>izmerjena / zagotovljena<br/>mjerena / zajamčena<br/>mĕsurat / garantat<br/>измерено / гарантирано<br/>mõõdetud / garanteeritud<br/>išmatuotas / garantuojamas<br/>mērītais / garantētais</p> <p><b>84 dB(A) / 85 dB(A)</b></p>                                                                                                                                                        |
| <p>Produkttyp:<br/>Product type:<br/>Type de produit:<br/>Producttype:<br/>Producttyp:<br/>Producttyp:<br/>Tuotetyyppi:<br/>Tipo adi prodotto:<br/>Tipo de producto:<br/>Tipo de produto:<br/>Typ produktu:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Terméktípus:<br/>Druh výrobku:<br/>Typ produktu:<br/>Τύπος προϊόντος:<br/>Vrsta izdelka:<br/>Vrsta proizvoda:<br/>Tuotetyyppi:<br/>Тип аді продукт:<br/>Tootetüüp:<br/>Gaminio tipas:<br/>Produkta veids:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Artikelnummer:<br/>Article number:<br/>Référence :<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Tuotenumero:<br/>Código artículo:<br/>Referencia:<br/>Número de referência:<br/>Número katalogowy:</p> <p>Cikkszámok:<br/>Objednací číslo:<br/>Objednávacie číslo:<br/>Καθίσκος είδους:<br/>Številka izdelka:<br/>Kataloški broj:<br/>Cod articol:<br/>Артикул номер:<br/>Artiklinumber:<br/>Dalies numeris:<br/>Artikula numurs:</p>                                                                                                                                  | <p>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:<br/>Year of CE marking:<br/>Année d'apposition du marquage CE :<br/>Installatiejaar van de CE-aanduiding:<br/>Märkningsår:<br/>CE-märkin kiinnitysvuosi:<br/>Anno di applicazione della certificazione CE:<br/>Colocación del distintivo CE:<br/>Ano de marcação pela CE:<br/>Rok nadania oznakowania CE:</p> <p>CE-jelzés elhelyezésének éve:<br/>Rok umístění značky CE:<br/>Rok udelenia značky CE:<br/>Έτος ομάρτυσης CE:<br/>Leto namestitve CE-oznake:<br/>Godina dobivanja CE oznake:<br/>Anul de marcare CE:<br/>Година на поставяне на CE-маркировка:<br/>CE-märgistuse paigaldamise aasta:<br/>Metai, kada pažymėta CE-ženkle:<br/>CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p> <p><b>2020</b></p> |
| <p><b>PowerMax 32/36V P4A</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>14621</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Ulm, den 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Fait à Ulm, le 21.12.2020<br/>Ulm, 21-12-2020<br/>Ulm, 2020.12.21.<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulmissa, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, dnía 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, dnía 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, dana 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Улм, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulm, 21.12.2020<br/>Ulme, 21.12.2020</p>                                                                                             | <p>Der Bevollmächtigte<br/>Authorised representative<br/>Le mandataire<br/>De gevolmachtigde<br/>Auktoriserad representant<br/>Autoriseret repræsentant<br/>Valtuutettu edustaja<br/>Persona delegata<br/>La persona autorizada<br/>O reprezentante<br/>Pelnomocnĭk<br/>Meghatalmazott<br/>Zplnomocnĕnec<br/>Splnomocnený<br/>Ο εξουσιοδοτημένος<br/>Pooiblaśceneć<br/>Ovlaštena osoba<br/>Conducerea tehnică<br/>Упълномощен<br/>Volitatud esindaja<br/>Igalotasis atstovas<br/>Pilnvarotā persona</p>                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>EU-Richtlinien:<br/>EC-Directives:<br/>Directives CE :<br/>EG-richtlijnen:<br/>EU-direktiv:<br/>EF-direktiver:<br/>EY-direktivit:<br/>Direttive UE:<br/>Directiva CE:<br/>Diretivas CE:<br/>Dyrektwy WE:<br/>EK-irányelvek:<br/>Predpisy ES:<br/>Smernice EÚ:<br/>Oðnyvic EK:<br/>Direktive EU:<br/>EC directive:<br/>Directive CE:<br/>Директиви на EO:<br/>EU direktiivid:<br/>EB direktivos:<br/>EK direktivas:</p> <p><b>2006/42/EG<br/>2014/30/EU<br/>2000/14/EG<br/>2011/65/EU</b></p> <p>Ladegerät/ Charger:<br/><b>2014/35/EC</b></p>                              | <p>Hinterlegte<br/>Dokumentation:<br/>GARDENA Technische<br/>Dokumentation,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation:<br/>GARDENA Technical<br/>Documentation,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée :<br/>Documentation<br/>technique GARDENA,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungs-<br/>verfahren:<br/>Nach 2000/14/EG Art. 14<br/>Anhang VI</p> <p>Conformity Assessment<br/>Procedure:<br/>according to 2000/14/EC<br/>Art.14 Annex VI</p> <p>Procédure d'évaluation<br/>de la conformité :<br/>Selon 2000/14/CE art. 14<br/>Annexe VI</p>                                                          | <p>Reinhard Pompe<br/>Vice President</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Reinhard Pompe</b><br/>Vice President</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rubosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenvæien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Dış Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОБ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14621-20.960.01/1120  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com